

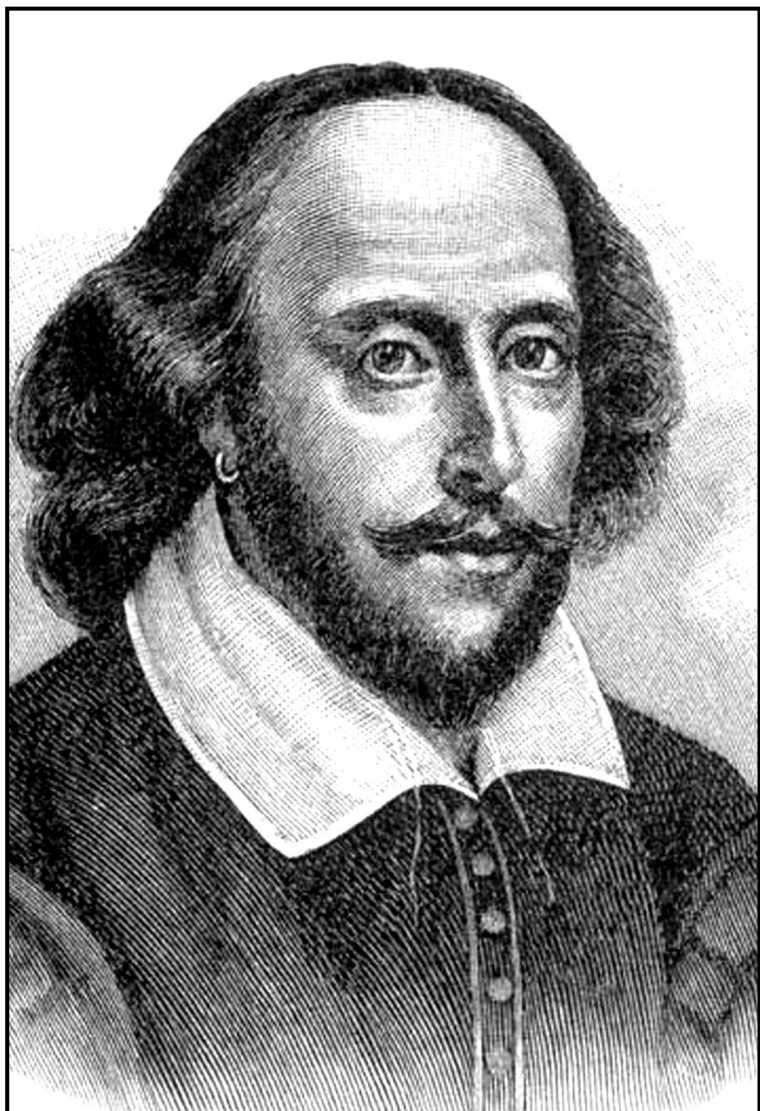
CHARLES și MARY LAMB

POVESTIRI DUPĂ SHAKESPEARE



ANDREAS PRINT





26 aprilie 1564 – 23 aprilie 1616



Charles și Mary Lamb

Povestiri după Shakespeare



Traducere:

Victoria-Dana și Iulia FELDRIHAN

Prezentare: **Laura Ivona Dumitru**

ANDREAS PRINT



Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

LAMB, CHARLES și MARY

Povestiri după Shakespeare / Charles și Mary Lamb;

trad.: Victoria-Dana și Iulia Feldrihan - București: Andreas Print, 2012

ISBN 978-606-8271-12-5

I. Feldrihan, Victoria-Dana

II. Feldrihan, Iulia (trad.)

DIFUZOR EXCLUSIV:
AGENȚIA DE DIFUZARE DE CARTE
IVO PRINT

Petru Maior nr. 32, sector 1, București

Tel./Fax: 021.222.07.67

E-mail: ivo_print@yahoo.com

Site: www.editura-andreas.ro

© Editura **ANDREAS** PRINT, București, 2017

Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate editurii. Nicio parte din această lucrare nu poate fi reprodusă, stocată și retransmisă sub formă tipărită, electronică, mecanică, fotocopiată, audio sau sub orice altă variantă fără permisiunea scrisă a **Editurii Andreas** Print.

Tehnoredactare: Gheorghe DUMITRU

Redactare și prezentare: Laura-Ivona DUMITRU

Bun de tipar: 28.02.2017

Coli tipar: 13

Format: Z6 (16/54x84 cm)

CUPRINS

Cine a fost William Shakespeare / 7

Despre Charles și Mary Lamb / 13

Visul unei nopți de vară / 17

Furtuna / 34

Poveste de iarnă / 50

Mult zgomot pentru nimic / 66

Othello / 85

Doi tineri din Verona / 105

Timon din Atena / 122

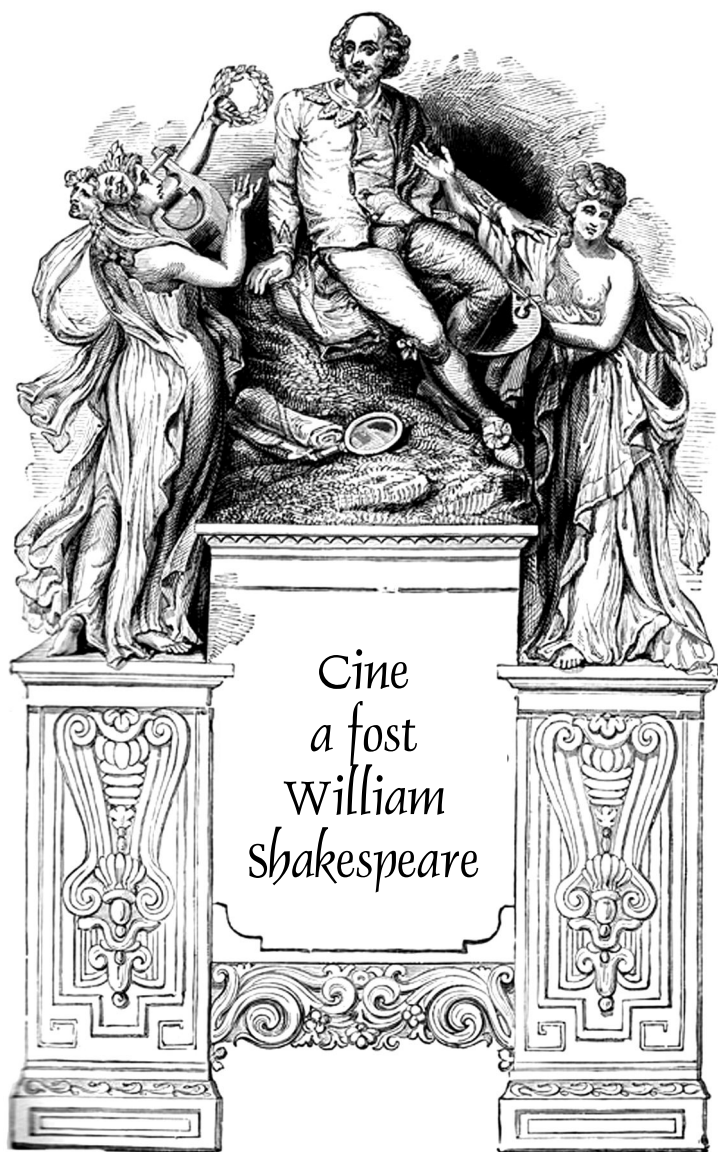
Romeo și Julieta / 140

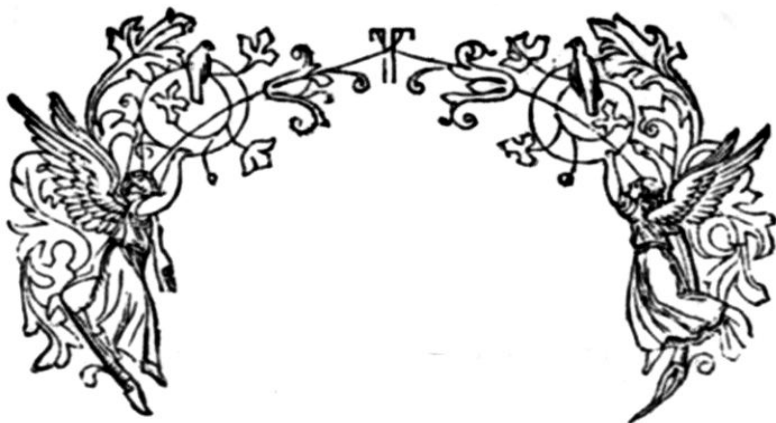
Hamlet, prințul Danemarcei / 166

Cum vă place / 188









William Shakespeare (26 aprilie 1564 – 23 aprilie 1616) a fost dramaturg și poet englez, considerat cel mai mare scriitor al literaturii de limbă engleză. El este adesea numit poet național al Angliei și „Poet din Avon“ („Bard of Avon“) sau „Lebăda de pe Avon“, („The Swan of Avon“). Lucrările sale cuprind aproape 38 de piese de teatru, 154 de sonete, două lungi poeme narative și alte multe poezii. Piesele de teatru au fost traduse în multe limbi și sunt jucate mai des decât cele ale oricărui alt dramaturg.

S-a născut și a crescut în Stratford-upon-Avon (oraș în comitatul Warwickshire, regiunea West Midlands, Anglia). Tatăl scriitorului, John Shakespeare, originar dintr-un sat vecin cu Stratford-upon-Avon, s-a stabilit în acest orașel și a fost, pe rând, mănășar, negustor de lână, piei și vite. A deținut unele posturi administrative. S-a căsătorit cu Mary Arden, fiica unui proprietar de pământ. William este al treilea dintre cei opt copii ai acestei familii. După tradiție, s-ar fi născut la 23 aprilie, ziua Sf. George, dar în registrul de nașteri apare data de 26 aprilie.

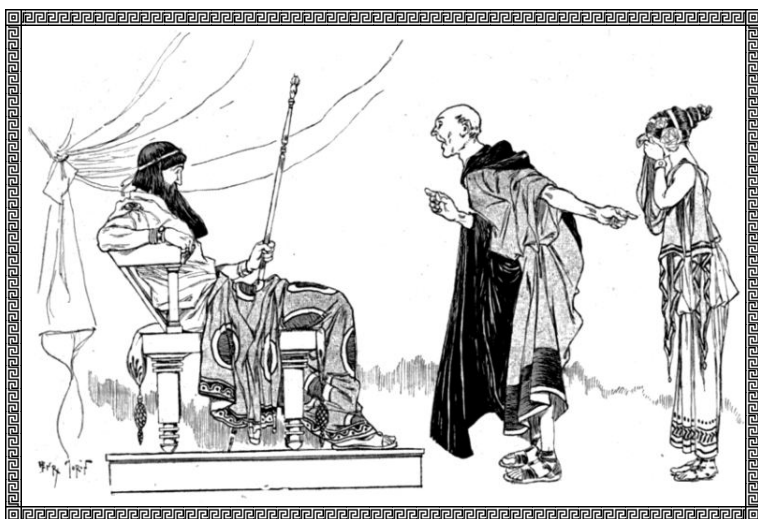


Despre Charles și Mary Lamb



Charles Lamb (Londra, 10 februarie 1775 – Edmonton, 27 decembrie 1834) a fost un eseist de limba engleză, originar din Țara Galilor, bine cunoscut pentru cele două cărți de eseuri intitulate *Eseuri de Elia* (Elia fiind chiar pseudonimul său) și pentru *Povestiri după Shakespeare*, scrisă împreună cu cu sora lui, **Mary Lamb** (1764-1847). În afară de aceasta, a mai scris versuri, alte povestiri pentru copii, dar s-a impus și ca un important critic literar al timpului său. Părinții săi,





Hermia aduse, ca scuză a nesupunerii ei, faptul că Demetrius fusese înainte îndrăgostit de scumpa ei prietenă, Elena, și că aceasta îl iubise nespus de mult. Dar acest motiv onorabil, pe care Hermia îl dădea ca scuză pentru nesupunerea ei față de dorința tatălui, nu l-a mișcat pe aprigul Egeus.

Thezeus, deși era un prinț mare și iertător, nu avea puterea să schimbe legile țării. De aceea nu putu să-i acorde Herminei decât patru zile de gândire; la sfârșitul acestui răgaz, dacă refuza în continuare să se căsătorească cu Demetrius, urma să moară.

Lysander fu nespus de îndurerat la auzul acestei vești rele, dar aducându-și aminte că avea o mătușă care locuia la o oarecare depărtare de Atena și că în acel loc legea cea aspră nu putea s-o atingă pe Hermina (această lege având putere doar în interiorul zidurilor cetății), îi propuse

